

# Betriebsanleitung



## Kippanhänger CR2260/PR2150

\* der Kippanhänger ist mit optionalem Zubehör abgebildet

# Einleitung

## Sehr geehrter Kunde

### Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Egholm-Produkts

Der Kipphanhänger ist ein in Dänemark entwickeltes und gefertigtes Qualitätsprodukt, das sich für die Pflege von Außenbereichen besonders gut eignet.

### Optimale Nutzung Ihres Kipphanhängers

Für eine optimale Leistung Ihres Kipphanhängers ist die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchzulesen. Sollten Sie mit den Funktionen der Maschine nicht vertraut sein, besteht sonst Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

### Sicherheit

Der Kipphanhänger ist mit verschiedenen Vorrichtungen ausgestattet, die sowohl für den Benutzer als auch für die Umgebung eine optimale Betriebssicherheit gewährleisten. Wir bitten Sie daher, sich insbesondere den Abschnitt Sicherheit 1.1 durchzulesen. Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden.

Der Kipphanhänger ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt, und bei der Übergabe erhält der Benutzer genaue Anweisungen zur Verwendung der Maschine, sodass er mit ihr vertraut wird. Die Maschine darf nur dann von einer anderen Person bedient werden, wenn diese die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat und gründlich eingewiesen wurde. Die Betriebsanleitung gilt als fester Bestandteil der Maschine und muss deshalb bei Verkauf der Maschine beiliegen.

### Warnhinweise

An manchen Stellen in der Betriebsanleitung ist dieses Symbol zu sehen. Dieses Warndreieck weist auf Punkte hin, bei denen zur Vermeidung von Personenschäden oder Beschädigungen des Geräts und seiner Teile besondere Sorgfalt angebracht ist. Wo dieses Symbol erscheint, ist also besondere Vorsicht geboten.



### Vorbehalte

Da wir von Egholm laufend um Verbesserungen bemüht sind, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung technische Änderungen an der Maschine und ihren Teilen vorzunehmen. Egholm haftet nicht für etwaige Fehler oder Unzulänglichkeiten in dieser Betriebsanleitung.

### Kontaktieren Sie uns

Sollten Sie Fragen zu Ihrem neuen Egholm Produkt haben, können Sie sich jederzeit an Egholm wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-Mail: [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk) · [www.egholm.eu](http://www.egholm.eu)



### Egholm-App - leichter Zugang zu nützlichem Material

Laden Sie unsere Egholm-App herunter, geben Sie die Seriennummer Ihrer Maschine ein, fügen Sie eventuelle Anbaugeräte hinzu und erhalten Sie Zugriff auf Videos, Handbücher, technische Spezifikationen und vieles mehr.

Wenn Sie damit einverstanden sind, Benachrichtigungen zu erhalten, werden Sie durch Produkt- und Serviceinformationen, Angebote usw. auf dem Laufenden gehalten. Die App ist für Apple- und Android-Mobiltelefone verfügbar.

# Inhaltsverzeichnis

Allgemeines .....	5
1.1 Sicherheit .....	5
1.2 EG-Konformitätserklärungen für Maschinen .....	6
1.3 Technische Daten .....	7
Betriebsanleitung .....	9
2.1 Zusammenbau / Demontage .....	9
2.2 Den Kipphanhänger anschließen - PR2150 .....	10
2.3 Inbetriebnahme - PR2150 .....	11
2.4 Den Kipphanhänger anschließen - CR2260 .....	12
2.5 Inbetriebnahme - CR2260 .....	13
Service und Wartung .....	15
3.1 Service und Wartung .....	15
Bestimmungen .....	17
4.1 Garantie .....	17
4.2 Reklamationsbestimmungen .....	18
4.3 Entsorgung .....	18
Hinweis .....	19

Stellen Sie vor der Montage des Kipphanhängers sicher, dass die Hydraulikkupplungen sauber sind, da dies das Hydrauliksystem schützt.

# Allgemeines

**Honest  
Machines**

## 1.1 Sicherheit



### **Stellen Sie sicher, dass sich niemand in unmittelbarer Nähe der Maschine aufhält, während sie sich in Betrieb befindet**

Vergewissern Sie sich, dass sich niemand in unmittelbarer Nähe des Knickgelenks aufhält, solange er sich in Betrieb befindet, da sonst die Gefahr des Einklemmens besteht.



### **Vorsicht**

Aufgrund der Knicklenkung schert das Heck der Maschine beim Schwenken aus.

Stellen Sie sicher, dass sich niemand in unmittelbarer Nähe der Maschine aufhält, während sie sich in Betrieb befindet.



### **Quetschgefahr für Finger**

Halten Sie Ihre Hände und Finger von Bereichen fern, in denen Quetschgefahr besteht.



### **Unfälle durch Überschläge vermeiden**

Niemals mit der Maschine Bereiche befahren, in denen Rutsch-, Kipp- oder Überschlaggefahr besteht.

Niemals entlang von Hängen fahren, deren Neigungswinkel  $5^\circ$  übersteigt.

# Allgemeines

## 1.2 EG-Konformitätserklärungen für Maschinen

Hersteller: **Egholm A/S**  
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **+45 97 81 12 05**

erklärt hiermit, dass die

Maschine: **Kippanhänger**  
Typ: **TV600**

entsprechend den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie, Richtlinie 2006/42/EG hergestellt wurde.

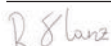
Jegliche Art von Änderung, Umbau oder Ergänzung von Geräten, Zubehör oder anderen Ausrüstungen, die nicht von Egholm hergestellt wurden, führt automatisch zur Aufhebung der Typenzulassung, der CE-Zulassung, sowie aller anderen Genehmigungen und Garantien in Bezug auf die Maschine und Anbaugeräte.

Soweit zwischen Bediener, Kunde und Egholm nichts anderes schriftlich vereinbart ist, ist Egholm der Datenerzeuger (Datenerzeuger) aller Daten, die von der Maschine und den Anbaugeräten im Zuge der Bedienung erzeugt werden.

Ort: Lemvig

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift:



Rainer Flanz, Leiter Forschung und Entwicklung

## 1.3 Technische Daten

### Abmessungen

Länge (L).....	2150 mm
Breite (B).....	1050 mm
Höhe (H).....	800/1200 mm

### Lagerabmessungen

### Technische Daten

Typbeschreibung.....	TV600
Eigengewicht.....	127 kg

### Vorsicht

Technische Änderungen können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.

# Betriebsanleitung

**Honest  
Machines**



## 2.1 Zusammenbau / Demontage

### Den Kippanhänger zusammensetzen.

1. Der Kippanhänger wird mit 2 Hydraulikschläuchen und einer Kupplung geliefert.
2. Die Kupplung je nach Traktormodell am rechten Schlauch und den Hydraulikschlauch am Kippanhänger anbringen.

### Alle Park Ranger Modelle:

Den längsten Schlauch verwenden.

### Alle City Ranger 2200/2250/2260 Modelle:

Den kürzesten Schlauch verwenden.



Auf dem längsten Schlauch montierte Kupplung.



Am geraden Ende, auf dem kürzesten Schlauch montierte Kupplung.



Auf dem Anhänger montierter Schlauch.

# Betriebsanleitung - Park Ranger 2150

## 2.2 Den Kippanhänger anschließen - PR2150

### Den Kippanhänger anschließen.

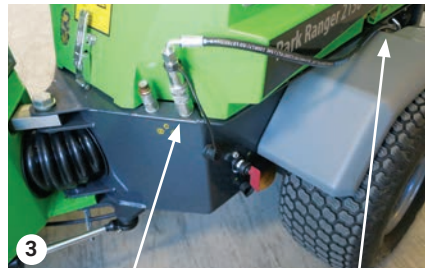
1. Die Halterung, die mit dem Kippanhänger geliefert wird, montieren (Abbildung 1)
2. Den Kippanhänger an die Anhängerkupplung anschließen. (Abbildung 2)
3. Den Hydraulikschlauch an die Hydraulikkupplung anschließen. (Abbildung 2+3)
4. Den Stromstecker für die Leuchten (falls vorhanden) anschließen. (Abbildung 2)
5. Sicherstellen, dass sich das Bugrad in der oberen Position befindet. (Abbildung 4)



Die Schlauchhalterung, die mit dem Kippanhänger geliefert wird, montieren.



Die Anhängerkupplung, den Hydraulikschlauch (und den Stromstecker, falls vorhanden) anschließen.



Den Hydraulikschlauch anschließen.  
Den Schlauch durch die Halterung führen.

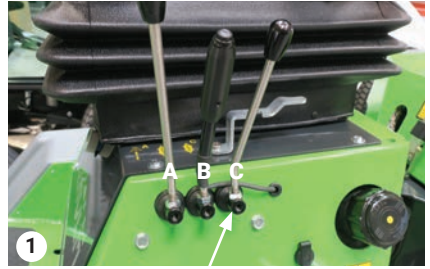


Sicherstellen, dass sich das Bugrad in der oberen Position befindet.

# Betriebsanleitung - Park Ranger 2150

## 2.3 Inbetriebnahme - PR2150

1. Starten der Maschine.
2. Griff C verwenden, um den Anhänger zu kippen und abzusenken. (Abbildung 1)



Griff C verwenden, um den Anhänger zu kippen und abzusenken.

# Betriebsanleitung - City Ranger 2260

## 2.4 Den Kippanhänger anschließen - CR2260

### Den Kippanhänger anschließen.

1. Den Kippanhänger an die Anhängerkupplung anschließen. (Abbildung 1)
2. Den Hydraulikschlauch an die Hydraulikkupplung anschließen. (Abbildung 1)
3. Den Stromstecker für die Leuchten (falls vorhanden) anschließen. (Abbildung 1)
4. Sicherstellen, dass sich das Bugrad in der oberen Position befindet. (Abbildung 2)



Die Anhängerkupplung, den Hydraulikschlauch (und den Stromstecker, falls vorhanden) anschließen.

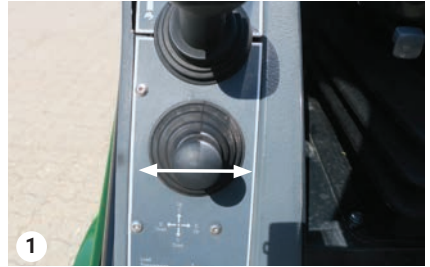


Sicherstellen, dass sich das Bugrad in der oberen Position befindet

# Betriebsanleitung - City Ranger 2260

## 2.5 Inbetriebnahme - CR2260

1. Starten der Maschine.
2. Den Griff C seitwärts verwenden, um den Anhänger zu kippen und abzusenken. (Abbildung 1)



# Service, Wartung und Optionen

**Honest  
Machines**

## 3.1 Service und Wartung

1. Den Reifendruck von 1,6 bar oder 24 psi prüfen.
2. Schmierstellen in den Rädern einfetten.

### Optionen

- E90301211 Seitenverlängerungen für Kippanhänger.
- E90301251 Beleuchtung für Kippanhänger.



Schmierstellen in den Rädern einfetten.

# Bestimmungen

**Honest  
Machines**



## 4.1 Garantie

Die Garantiezeit für Material und Herstellung dieses Kippanhängers beträgt 12 Monate ab Kaufdatum.

Sollten während der Garantiezeit Fehler oder Schäden am Gerät auftreten, führt die Fa. Egholm Reparaturen gemäß nachstehender Garantiebedingungen Kosten für den Kunden, einschließlich Arbeitszeit und Materialaufwand, durch.

### Umfang des Gewährleistung

1. Die Egholm-Garantie gilt nur bei Vorlage der mit Typenbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum versehenen Originalrechnung.

2. Regelmäßige Kontrolle, Einstellung und Wartungsarbeiten sowie technische Änderungen sind nicht in der Garantie beinhaltet.

3. Alle eventuellen Fragen zur Garantie sind an die Stelle zu richten, bei der die Maschine gekauft wurde.

4. Diese Garantie umfasst keine Defekte, die nicht auf Material- oder Herstellungsmängel zurückgeführt werden können.

5. Diese Garantie gilt nur für Personen und Unternehmen, die die Maschine während der Garantiezeit legal erworben haben.

6. Damit Egholm eventuelle Gewährleistungsansprüche anerkennen kann, muss die Wartung gemäß den geltenden Anweisungen durchgeführt und dokumentiert werden.

7. Die Fa. Egholm behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder konstruktive Änderungen an Maschinen vorzunehmen, ohne sich dazu zu verpflichten, schon ausgelieferte Maschinen ebenfalls entsprechend zu modifizieren.

### Folgendes ist in der Garantie nicht beinhaltet

- Verschleiß und Abnutzung, Unfälle, fahrlässiger Umgang mit Anbaugeräten, eigenmächtige konstruktive Änderungen, Verwendung nicht originaler Ersatzteile und Anbaugeräte, die nicht von der Fa. Egholm stammen.
- Maschinen mit unleserlicher Seriennummer.
- Schäden durch höhere Gewalt, wie Blitzschlag, Überschwemmung, Brand, Krieg, innere Unruhen usw. und andere Ursachen, die sich der Kontrolle durch die Fa. Egholm entziehen.

# Bestimmungen

## 4.2 Reklamationsbestimmungen

Anfragen bezüglich Einsatz, Reparatur, Wartung oder Ersatzteile. Dies gilt für Anfragen zum normalen Gebrauch, zur Pflege, Wartung und zu Ersatzteilen, sowie für jegliche Beschwerden.

Wir sind sicher, dass Ihnen die Maschine lange Jahre gute Dienste leisten wird.

Mit freundlichen Grüßen  
Egholm A/S

## 4.3 Entsorgung

Wenn Ihr Kippanhänger nach vielen Jahren das Ende seines Arbeitslebens erreicht, ist er gemäß einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen sachgerecht zu entsorgen.

1. Hydrauliköl bei der kommunalen Sammelstelle als Sondermüll abliefern.
2. Kunststoff- und Gummiteile abbauen und gemäß den geltenden Umweltbestimmungen entsorgen.
3. Nachdem die oben genannten Teile entfernt wurden, kann das Gerät einem öffentlich geprüften Altmetallhändler übergeben werden.



# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Dänemark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)